

Jas

Chapter 4

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Πόθεν πόλεμοι καὶ πόθεν μάχαι ἐν ὑμῖν? οὐκ ἐντεῦθεν, ἐκ τῶν
कहाँबाट लडाइहरू र कहाँबाट झगडाहरू मा तिमीहरूबीच के यहाँबाट-होइन बाट ती
[G4159](#) [G4171](#) [G2532](#) [G4159](#) [G3163](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1782](#) [G1537](#) [G3588](#)

ἤδονῶν ὑμῶν, τῶν στρατευομένων ἐν τοῖς μέλεσιν ὑμῶν?
इच्छाहरूबाट तिम्रा जो लडिरहेका-छन् मा ती अङ्गहरूमा तिम्रा
[G2237](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G4771](#)

के तिमीहरूलाई तिमीहरूको झगडा र लडाइँको श्रोत थाहा छ? तिमीहरूका झगडा अनि बहसहरू स्वार्थपूर्ण इच्छाहरूबाट आउँछ जसले अन्तमा द्वन्द्व मच्चाउँछ,

2 ἐπιθυμεῖτε, καὶ οὐκ ἔχετε; φονεύετε καὶ ζηλοῦτε, καὶ οὐ δύνασθε
चाहना-गर्छौ र पाउँदैनौ राख्दैनौ हत्या-गर्छौ र ईर्ष्या-गर्छौ र न सक्छौ
[G1937](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5407](#) [G2532](#) [G2206](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#)

ἐπιτυχεῖν; μάχεσθε καὶ πολεμεῖτε. οὐκ ἔχετε, διὰ τὸ μὴ αἰτεῖσθαι
प्राप्त-गर्न झगडा-गर्छौ र लड्छौ पाउँदैनौ राख्दैनौ कारणले त्यो न माग्दैनौ
[G2013](#) [G3164](#) [G2532](#) [G4170](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0154](#)

ὑμᾶς,
तिमीहरूले
[G4771](#)

तिमीहरू चाहन्छौ तर पाउँदैनौ जे तिमीहरू चाहन्छौ। यसर्थ तिमीहरू हत्या गर्छौ अनि अन्य मानिसहरू प्रति ईर्ष्या गर्ने हुन्छौ। तैपनि जे इच्छा गर्छौ तिमीहरूले पाउँदैनौ। तिमीहरू झन बहस गर्छौ अनि जुड्छौ। तिमीहरूले इच्छा गरेको बस्तुहरू पाउँदैनौ किनभने तिमीहरूले परमेश्वरसित माग्दैनौ।

3 αἰτεῖτε, καὶ οὐ λαμβάνετε, διότι κακῶς αἰτεῖσθε, ἵνα ἐν ταῖς
माग्छौ र न पाउँछौ किनभने नराम्ररीले माग्छौ ताकि मा ती
[G0154](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#) [G1360](#) [G2560](#) [G0154](#) [G2443](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἤδοναῖς ὑμῶν δαπανήσητε.
भोगविलासहरूमा तिम्रा खर्च-गर्न
[G2237](#) [G4771](#) [G1159](#)

अथवा, जब तिमीहरू माग्छौ तिमीहरूले पाउँदैनौ। किन? किनभने तिमीहरूको माग्ने तरिका गलत छ। तिमीहरू वस्तु चाहन्छौ केवल आफ्नै आनन्दको निम्ति।

4 μοιχαλίδες! οὐκ οἴδατε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου, ἔχθρα τοῦ Θεοῦ
विश्वासघातीहरू के जान्दैनौ कि त्यो मैत्री त्यो संसारको शत्रुता त्यो परमेश्वरको
[G3428](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5373](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2189](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐστίν? ὅς ἐάν οὖν βουληθῆ φίλος εἶναι τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ Θεοῦ
हो जो यदि त्यसैले चाह्यो मित्र हुन त्यो संसारको शत्रु त्यो परमेश्वरको
[G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3767](#) [G1014](#) [G5384](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2190](#) [G3588](#) [G2316](#)

καθίσταται.
बन्छ
[G2525](#)

अविश्वासनीय मानिस तिमीहरू यो संसारलाई माया गर्नु परमेश्वरलाई घृणा गर्नु जस्तै हो। यसर्थ यदि कोही मानिस संसारको मित्र हुन चाहन्छ भने उसले आफैलाई परमेश्वरको शत्रु तुल्याउँछ।

5 ἢ δοκεῖτε ὅτι κενῶς ἢ γραφή λέγει, Πρὸς φθόνον ἐπιποθεῖ τὸ
अथवा सोच्छी कि व्यर्थमा त्यो धर्मशास्त्रले भन्छ, प्रति ईर्ष्यासहित चाहना-गर्छ त्यो
[G2228](#) [G1380](#) [G3754](#) [G2761](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3004](#) [G4314](#) [G5355](#) [G1971](#) [G3588](#)

πνεῦμα ὃ κατώκισεν ἐν ἡμῖν?
आत्माले जुन बसाल्नुभयो मा हाम्रो-भित्र
[G4151](#) [G3739](#) [G2730](#) [G1722](#) [G1473](#)

के तिमीहरू धर्मशास्त्रलाई वेकामे ठान्छौ? यसले भन्छ, “हामीमा परमेश्वरले राख्नु भएका आत्माको निम्ति उहाँ तिव्र डाह राख्नु हुन्छ।”

6 μείζονα δὲ δίδωσιν χάριν. διὸ λέγει, Ὁ Θεὸς ὑπερηφάνους
अझ-ठूलो तर दिन्छ अनुग्रह यसकारण भन्छ त्यो परमेश्वरले घमण्डीहरूको
[G3173](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#) [G1352](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5244](#)

ἀντιτάσσεται, ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν.
विरोध-गर्नुहुन्छ नम्रहरूलाई तर दिन्छ अनुग्रह
[G0498](#) [G5011](#) [G1161](#) [G1325](#) [G5485](#)

तर परमेश्वरको दया जो हामीलाई दिइएको छ, त्यो महान छ। धर्म शास्त्रले भनेको जस्तै, “घमण्डी मानिसहरूको विरुद्ध परमेश्वर हुनुहुन्छ, तर उहाँले ती मानिसहरूलाई दया प्रदान गर्नु हुन्छ जो विनम्र छन्।” + 4:6 हितोपदेश 3:34 बाट उद्धृत गरिएको।

7 ὑποτάγητε οὖν τῷ Θεῷ. ἀντίστητε δὲ τῷ διαβόλῳ, καὶ φεύξεται
आधीन-होओउ त्यसैले त्यो परमेश्वरमा विरोध-गर तर त्यो शैतानलाई र भाग्नेछ
[G5293](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0436](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1228](#) [G2532](#) [G5343](#)

ἀφ’ ὑμῶν.
बाट तिमीहरूबाट
[G0575](#) [G4771](#)

यसर्थ तिमीहरू स्वयंलाई परमेश्वरमा अर्पण गर। शैतानको विरोध गर, अनि तिमीहरूदेखि शैतान भाग्नेछ।

8 ἐγγίσατε τῷ Θεῷ, καὶ ἐγγιεῖ ὑμῖν. καθαρίσατε χεῖρας,
नजिक-आओउ त्यो परमेश्वरकहाँ र नजिक-आउनुहुनेछ तिमीहरूकहाँ शुद्ध-पार हातहरू
[G1448](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1448](#) [G4771](#) [G2511](#) [G5495](#)

ἀμαρτωλοί, καὶ ἀγνίσατε καρδίας, δίψυχοι.
पापीहरू र पवित्र-पार हृदयहरू दोधरी-मनवालाहरू
[G0268](#) [G2532](#) [G0048](#) [G2588](#) [G1374](#)

परमेश्वरको नजिक आऊ अनि परमेश्वर तिमीहरूको नजिक आउनु हुनेछ। तिमीहरू पापी है। यसर्थ तिमीहरूको जीवनदेखि पाप धोउ। जब तिमीहरू दुवै परमेश्वरको अनि संसारको सेवा गर्छौ तिमीहरूको दुइवटा मन छ। यसर्थ तिमीहरूको विचार शुद्ध तुल्याऊ।

9 τάλαιπωρήσατε, καὶ πενθήσατε, καὶ κλαύσατε. ὁ γέλως ὑμῶν, εἰς πένθος
दुःखमा-पर र शोक-गर र रोओउ तिम्रो हास्य तिम्रो मा शोकमा
[G5003](#) [G2532](#) [G3996](#) [G2532](#) [G2799](#) [G3588](#) [G1071](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3997](#)

μετατραπήτω, καὶ ἡ χαρὰ, εἰς κατήφειαν.
परिवर्तन-होओस् र त्यो आनन्द मा उदासीनतामा
[G3344](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5479](#) [G1519](#) [G2726](#)

उदास बन, दुखी बन अनि विलाप गर। तिमीहरूको हाँसोलाई रोदनमा परिणत गर। तिमीहरूको खुशीलाई अफसोसमा परिवर्तन गर।

10 ταπεινώθητε ἐνώπιον Κυρίου, καὶ ὑψώσεται ὑμᾶς.
नम्र-होओउ सामु प्रभुको र उचाल्नुहुनेछ तिमीहरूलाई
[G5013](#) [G1799](#) [G2962](#) [G2532](#) [G5312](#) [G4771](#)

परमप्रभुको सामुन्ने विनम्र बन अनि उहाँले तिमीहरूलाई उच्च पार्नु हुनेछ।

- 11 Μὴ καταλαεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί. ὁ καταλαλῶν ἀδελφοῦ, ἢ κρίνων
 न चुगली-गर एक-अर्काको दाजुभाइहरू जसले चुगली-गर्छ दाजुभाइको अथवा न्याय-गर्छ
[G3361](#) [G2635](#) [G0240](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2635](#) [G0080](#) [G2228](#) [G2919](#)
- τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ νόμου, καὶ κρίνει νόμον. εἰ δὲ νόμον
 आफ्नो दाजुभाइलाई उसको चुगली-गर्दछ नियमको र न्याय-गर्दछ नियमलाई यदि तर नियमलाई
[G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2635](#) [G3551](#) [G2532](#) [G2919](#) [G3551](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3551](#)
- κρίνεις, οὐκ εἶ ποιητῆς νόμου, ἀλλὰ κριτῆς.
 न्याय-गर्छो होइनौ छौ पालन-गर्ने नियमको बरु न्यायकर्ता
[G2919](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4163](#) [G3551](#) [G0235](#) [G2923](#)

भाइ अनि बहिनीहरू, एक अर्काको विरुद्ध केही पनि नभन। जब तिमीहरू ख्रीष्टमा विश्वासी भाइलाई जाँच्छौ, तब तिमीहरू उनले अनुसरण गरेको नियम जाँच गरिरहेछौ। अनि जब तिमीहरू नियमको जाँच गरिरहेका हुन्छौ, तिमीहरू नियम अनुसरण गर्ने हुँदैनौ। तर तिमीहरू व्यवस्थाको न्यायकर्ता भयौ।

- 12 εἷς ἐστὶν [ὁ] νομοθέτης καὶ κριτῆς, ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ
 एउटा-मात्र हुनुहुन्छ त्यो नियमदाता र न्यायकर्ता जो सक्ने बचाउन र
[G1520](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3550](#) [G2532](#) [G2923](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4982](#) [G2532](#)
- ἀπολέσαι. σὺ δὲ, τίς εἶ ὁ κρίνων τὸν πλησίον?
 नाश-गर्न तिमी तर को हो जो न्याय-गर्छो आफ्नो छिमेकीलाई
[G0622](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2919](#) [G3588](#) [G4139](#)

परमेश्वरले मात्र नियमहरू बनाउनु हुन्छ। उहाँमात्र न्यायधीश हुनुहुन्छ। केवल परमेश्वरमात्र हुनुहुन्छ जसले बचाउन अनि नाश गर्नसक्नु हुन्छ। यसर्थ अन्य व्यक्तिको न्याय गर्नु तिमीहरूका निम्ति उचित हुँदैन।

- 13 Ἄγε νῦν, οἱ λέγοντες, Σήμερον ἢ αὔριον, πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν
 आओउ अब ती भन्नेहरू आज अथवा भोलि जानेछौं भित्र यो त्यो
[G0071](#) [G3568](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4594](#) [G2228](#) [G0839](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3592](#) [G3588](#)
- πόλιν, καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ ἐνιαυτὸν, καὶ ἐμπορευσόμεθα, καὶ κερδήσομεν --
 सहरमा र व्यापार-गर्नेछौं त्यहाँ एक-वर्ष र व्यापार-गर्नेछौं र नाफा-कमाउनेछौं
[G4172](#) [G2532](#) [G4160](#) [G1563](#) [G1763](#) [G2532](#) [G1710](#) [G2532](#) [G2770](#)

तिमीहरू कसैले भन्छौ, “आज अथवा भोलि हामी कुनै नगरमा जानेछौं। हामी त्यहाँ वर्ष दिन बस्छौं व्यापार गर्छौं अनि पैसा कमाउँछौं।” सुन! यस विषयमा सोच

- 14 οἳτινες οὐκ ἐπίστασθε <τὸ> τῆς αὔριον, ποία ἢ ζωὴ ὑμῶν? ἀτμίς
 तिमीहरूले न जान्दैनौ त्यो भोलिको भोलि कस्तो त्यो जीवन तिम्रो भाफ-हो
[G3748](#) [G3756](#) [G1987](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0839](#) [G4169](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G0822](#)
- γάρ ἐστε, ἢ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα καὶ ἀφανιζομένη,
 किनभने छौ जो केही-बेरको-लागि थोरै देखिने अनि पनि लोप-हुने
[G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3641](#) [G5316](#) [G1899](#) [G2532](#) [G0853](#)

भोलि के हुनेछ तिमीहरू जान्दैनौ। तिमीहरूको जीवन वाफ जस्तो छ। त्यसलाई तिमीहरू क्षण-भरको निम्ति देख्न सक्छौ, तर त्यसपछि त्यो हराइहाल्छ।

- 15 ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς, Ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ ζήσομεν, καὶ
 बरुको-सट्टा यो भन्नुपर्थ्यो तिमीहरूले यदि त्यो प्रभुले चाहनुभयो र बाँच्नेछौं र
[G0473](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2309](#) [G2532](#) [G2198](#) [G2532](#)
- ποιήσομεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.
 गर्नेछौं यो अथवा त्यो
[G4160](#) [G3778](#) [G2228](#) [G1565](#)

यसर्थ तिमीहरूले भन्नुपर्छ, “यदि परमप्रभुले चाहनु हुन्छ भने हामी जीवित रहनेछौं अनि यो वा त्यो गर्नेछौं।”

16 νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις ὑμῶν. πᾶσα καύχησις τοιαύτη
अहिले तर घमण्ड-गर्छी मा ती दम्भहरूमा तिम्ना सबै घमण्ड यस्तो
[G3568](#) [G1161](#) [G2744](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0212](#) [G4771](#) [G3956](#) [G2746](#) [G5108](#)

πονηρὰ ἐστίν.
दुष्ट छ
[G4190](#) [G1510](#)

| तर अहिले तिमीहरू घमण्डी छौ अनि तिमीहरू घमण्ड गर्छौ। यी सब घमण्ड गराई भूल हो।

17 εἰδότες οὖν καλὸν ποιεῖν, καὶ μὴ ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῶ ἐστίν.
जान्नेलाई त्यसैले असल गर्न र न गर्नेलाई पाप उसको-लागि हो
[G1492](#) [G3767](#) [G2570](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#) [G0266](#) [G0846](#) [G1510](#)

| अनि जब एक व्यक्तिले भलाई गर्न जान्दछ, तर भलाई गर्दैन, भने उसले पाप गरिरहेछ।